

»Boxenstopp« lockt Besucher nach Engen	S. 4	Schnelle Kisten rasen ins Brudertal	S. 4	Neuer Dirigent beim Musikverein Gailingen	S. 8	Die Feuerwehr Tengen feiert vier Tage lang	S. 7	Mit Diessenhofen, Thayngen, Büsingen, Schlattingen und Dörflingen.
7. JULI 2010		WOCHE 27		HE/AUFLAGE 21.192		87.895 EXEMPLARE		SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

Deutschland im WM-Fieber - das Sommermärchen von 2006 findet seine Fortsetzung im Sommertraum 2010. Der ganze Hegau lacht in Schwarz-Rot-Gold, Korsos mit jubelnden Fans ziehen durch Straßen. Das Besondere daran: Diese ausgelassenen Fußballfeste wurden bisher fast ohne Gewalt und Randalen gefeiert. Das Rezept für das friedliche Gute-Laune-Menü: feine Fußballkost, gewürzt mit Hoffen, Zittern und Jubeln. Kräftig aufgekocht macht Nachwürzen überflüssig, denn da steckt schon reichlich Pfeffer drin. Schlemmen kann man es public oder private - der Genuss ist universell. Ob Gourmet oder Hausmannskostgenießer - dieses WM-Menü schmeckt so lecker, dass es eigentlich öfter auf den Tisch sollte als nur alle vier Jahre.

Ute Mucha
mucha@wochenblatt.net

Langeweile in den Ferien? Das muss nicht sein. Dafür sorgen die Kinderferienprogramme der Hegaugemeinden mit tollen Programmen. Auch in Hilzingen wird viel geboten. Anmeldung ist am Montag, 12. Juli von 14 bis 17.30 Uhr im Rathaus Hilzingen.

Der Spielenachmittag im Höhenfreibad Gottmadingen wurde auf Sonntag, 11. Juli verschoben. Info-Telefon: 07731/73232.

PUBLIC VIEWING
DIE GROSSE FUSSBALL-PARTY
SINGEN - RATHAUSPLATZ
11.06. - 11.07.2010
TÄGLICH ALLE SPIELE
FREIER
EINTRITT

**HIER SPIELT
DIE WM!**



S SPARKASSEN-ARENA
PUBLIC VIEWING IN SINGEN 2010

bäuden kommen auch einige »Sorgenkinder« der Gemeinde für das Programm in Frage. Dazu zählt das alte Rathaus ebenso wie das Feuerwehrgerätehaus und der ehemalige Edeka. Um mehr über die betroffenen Gebäude zu erfahren, wurden in den letzten Tagen Fragebogen an die Eigentümer verschickt. Ansprechpartner für die Ortskernsanierungsmaßnahmen in der Verwaltung ist Bauamtsleiter Walter Fechtig (07731-380928), Informationen über Stadtentwicklung GmbH (STEG) gibt Tobias Petermann (0741-1746619) und unter www.steg.de

Bürgerversammlung am 21. Juli / Rücktritt bei Initiative



dient nur der eigenen Profilierung.« Der bisherige Sprecher der Gruppe, Peter Waldschütz, war am Donnerstag im Streit zurückgetreten. Die Diskussion hatte sich nach der Veröffentlichung des Artikels auf der Wochenblatt-Homepage am Freitag Morgen noch weiter entwickelt und verschärft. Die Gemeindeverwaltung kam am Dienstag der Übergabe der Unterschriften zuvor und stimmte einstimmig über eine Bürgerversammlung ab, die am 21. Juli, 20 Uhr, in der Fahrkantine zum Thema Sporthallenkonzeption durchgeführt werden soll.

In der davor ausgefochtenen Diskussion gab es harsche Kritik in Richtung der Wortführer für die Unterschriftensammlung. Besonders das Verhalten von Gemeinderat Rainer Ruess wurde mehrfach als «unerträglich» bezeichnet. FW-Gemeinderat Herbert Buchholz vertrat den Standpunkt, dass die gegenwärtige Form der Auseinandersetzung dem Standort Gottmadingen schweren Schaden zufüge. Bürgermeister Dr. Klinger sagte, dass jeder seine Lehren aus der Auseinandersetzung ziehen solle.

Noch bis 9. Juli können sich Interessenten für das Boccia-Turnier mit Grillfest des deutsch-italienischen Freundeskreises Gottmadingen anmelden, das am Sonntag, 18. Juli ab 9 Uhr am Clubheim Bietingen stattfindet. Anmeldung unter Telefon 07731-71671.

Der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen lädt am 12. Juli, 20 Uhr ins Vis à Vis zur Mitgliederversammlung ein.



Raucherentwöhnung & Abnehmen *unter Hypnose*

Hypnosepraxis Tina Dietrich
Tel.: 07739 / 926600
Mobil: 0176 / 22874916
E-Mail: hypnotic-memory@gmx.de

Saeco – Jura – Solis 1a Kaffee-Werkstatt seit über 25 Jahren Reparatur Hol-/Bringservice Ben Niesen, 0 77 32 / 71 24 info@cafedepot.de Bismarckstr. 20 · Radolfzell Telefon 01 71 - 3 42 82 84	 fitwell PARK PHYSIO Rielasingen · www.fitwellpark.de Tel. 0 77 31 / 5 16 59
--	--



GOLDANKAUF

ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!

**Durch den hohen Goldpreis erhöhen wir nochmals
bis zu € 30,- für 1 g Feingold (bankfähig)**

Singen

Scheffelstr. 24
**Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino**

Engen

Vorstadt 6
**Neben Wolle-Knapp/
neben Stadtapotheke**

08.-10.07.2010
immer Do.-Sa. 9.30-12.00 +
14-18.00, Sa. 9.30-13.00

12.-14.07.2010
immer Mo.-Mi. 10-12.30 +
14.30-18.00 + nach Vereinbarung

**Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen –
Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.**

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrenheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN



Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigrstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

**IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER**

WOCHENBLATT



**Schluss mit dem
Verspeckspiel!**

**Jetzt noch
2-4 kg
abnehmen**
und nicht bis zum
nächsten Sommer
warten.

8 WOCHEN FÜR 18 €

Sichern Sie sich jetzt Ihre Startprämie
Hotline: 07731-93160

Falls Sie unsere Fleyer-
Beilage nicht erhalten ha-
ben, so können Sie diese
unter
www.wochenblatt.net
herunterladen.



INJOY

78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 27
(über OBI)

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN ZUR WELTMEISTERSCHAFT			
Rinderplätzli - Rinderfetzen, mariniert	100 g	1,25	Portionswürstchen, verschiedene Sorten	100 g	0,88
Rinderrippen/-grillstrippen, mariniert	100 g	0,98	Putenwurst-Aufschnitt, Fl.käse - Wienerle	100 g	1,00
Schweinerücken, entseht, auch gewürzt	100 g	0,92	Bratwurst, mit Salzrand, Bauern-Sülze	100 g	0,88
Schweinefilet, enthäutet, Filetspieße	100 g	1,48	Pfälzer Leberwurst, mit Majoran	100 g	0,75
Kalbsgulasch, saftig	100 g	1,20	Lyoner-Paprika-Jagdwurst, leicht	100 g	1,10
Schweinekotelett, mager - durchwachsen	100 g	0,65			
 Wurst der Woche: Fleischwurst im Ring, geschnitten - für Salat - Käse				100 g	0,72
SALATTHEKE		KÄSETHEKE			
Rindfleischsalat, auch mit Meerrettich	100 g	1,00	Käse-Aufschnitt	200 g	1,88
Verschiedene Fertiggerichte im Glas/Hausmacher-Dosenwurst - auch im Glas					
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH		Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €			
				 ...bar-geldlos bezahlen!	
Hohentwiler Spezialitäten seit 1907				Scheffelstr. 23 · Singen	

Sport-Müller-Team-Cup ab Freitag

Singen-Hausen a.A. (swb). Der SV Hausen an der Aach veranstaltet am Wochenende vom 9. bis 11. Juli den 13. Sport-Müller-Team-Cup. Es haben sich wie die letzten Jahre auch weit über 100 Mannschaften in den Bereichen C-, D-, E-, F- und G-Jugend angemeldet. Davon sind es alleine 18 Mädchenmannschaften! Das bedeutet zirka 1200 Kinder und Jugendliche verteilt auf drei Tage.

Der Ablauf: Freitag, 9. Juli ab 18 Uhr die D- und C-Mädchen; am Samstag ab 10 Uhr die D-Junioren und ab 14 Uhr die C-Junioren. Schlussendlich spielen am Sonntag, 11. Juli, ab 10 Uhr die G- und F-Junioren, ab 13.15 Uhr die E-Junioren.

Ein weiteres Highlight des Team-Cups: In einem Testmobil kann jeder Teilnehmer kostenlos Fußballschuhe

von Adidas oder Nike testen. Die jeweiligen Turniersieger erhalten auch dieses Jahr einen neuen Satz Trikots als Preis. Zudem bekommt jeder teilnehmende Spieler ein T-Shirt von Sport Müller und einen Einkaufsgutschein.

Gleich ein paar Tage nach dem Turnierwochenende veranstaltet der SV Hausen zusammen mit Sport Müller den zweiten Puma Girls Soccer Day. Dieser findet am Donnerstag, den 15. Juli nachmittags auf dem Sportgelände in Hausen statt. Es gibt ein kostenloses Training mit einer Puma-Vertrags-Spielerin bei dem die Mädchen ihr Können unter Beweis stellen und kostenlos die aktuellsten Puma-Kickschuhe testen dürfen.

Nähere Infos auf www.svhausen.de und www.teamcup-hausen.de.



Über 100 Jugendmannschaften gehen ab Freitag in den Sport-Müller-Cup in Hausen.
swb-Bild: Veranstalter

Treppenfest und Abschied

Rielasingen/Aachtal (swb). Am kommenden Sonntag, 11. Juli feiert die Seelsorgeeinheit Aachtal einen Familiengottesdienst unter dem Motto »Mit Gott sind wir ein starkes Team«. Er findet um 10.15 Uhr in der Kirche St. Bartholomäus in Rielasingen statt.

Der Pfarrgemeinderat möchte in diesem Gottesdienst seinen langjährigen Vorsitzenden Udo Gnädig verabschieden.

Danach wird ein »Treppenfest«, die Fertigstellung aller Treppen rund um die Kirche gefeiert. Die Zirkus AG des Friwös tritt auf, es gibt Livemusik, Getränke, Essen, Kaffee und Kuchen.

Patrick Graf geht nach Fribourg

Singen (frö). Patrick Graf, derzeit noch Kooperator an der Singener Liebfrauenkirche, verlässt die Seelsorgeeinheit Singen. Zum 1. September geht Graf nach Fribourg in die Schweiz um dort sein Studium zu vertiefen. Zum Abschied findet am 18. Juli um 9.30 Uhr ein Gottesdienst in Herz-Jesu statt. Anschließend gibt es einen Stehempfang.

Richtig ist

Singen (frö). Beim Bericht über den Abriss des Asylantenheims in der Bohlinger Straße ist der Redaktion ein Fehler unterlaufen. Die GVV ist keine Genossenschaft, sondern eine städtische Wohnbaugesellschaft. Wir bitten das zu entschuldigen.



Ein Stück über Gewalt im öffentlichen Raum und in den Schulen. Hautnah am Freitag und Samstag in der Fußgängerzone zu sehen.
swb-Bild: frö

Gewalt ist dein Feind

Fri-Wö-Schüler mit Präventionsprojekt

Singen (frö). Nicola Fritsch, Folkmar Metz und Antonio Zecca, allesamt Lehrer am Friedrich-Wöhler-Gymna-

pressionen zerfressen, zwei Mädchen leiden unter dem Terror im Schulalltag. »Wir alle werden mit Gewalt

Homburger
Fach erfahrene Trauerhilfe seit 1934
78224 Singen, Schaffhauser Str. 52

Bestattungshaus
Meisterbetrieb

Jederzeit dienstbereit
07731
9 97 50

sium haben ein spannendes Projekt auf die Beine gestellt. Zusammen mit Schülern kommt unter dem Titel »Tat.ort« ein Stück zur Aufführung, das sich mit dem Thema Gewalt auseinandersetzt. Von Gewalt kann jeder betroffen sein. Das Stück ist eine Mischung aus Tanz, Percussion, Kunst, Musik und Theater. Das Projekt findet in Kooperation mit der Landespolizei, dem Kultusministerium und der Stadt Singen statt. Eine brutale Mädchenangriff terrorisiert Passanten im Park, ein Jugendlicher wird von De-

konfrontiert«, sagt Antonio Zecca. Er möchte Alternativen aufzeigen, wie man Gewalt in den Griff bekommen kann. Die Initiatoren wollen erreichen, dass sich gerade auch junge Menschen wieder mit Werten auseinandersetzen. Es gibt eine innere Stimme, die sagt: »Tu etwas«. Das Stück wird aufgeführt am 9. Juli (20 Uhr) und 10. Juli (17 Uhr) am Hauser-Brunnen in der August-Ruf-Straße. Ein besonderer Dank geht an die Stadt Singen und die zahlreichen Sponsoren.

Spielend Wehr erkunden

Feuerwehr mit Tag der offenen Türe

Singen (frö). Im Rahmen des Interreg Projektes trafen sich die Feuerwehren aus Singen, Schaffhausen, Konstanz und Friedrichshafen in Singen, um vor allem auch jungen Interessierten zu zeigen, was die Feuerwehr alles leiste. Manfred Leber aus Friedrichshafen konnte mit seinen Männern zeigen, wie man an einer Autotüre mit dem Schweißgerät arbeitet, wenn Not am Mann ist. Zahlreiche Kinder nahmen das Angebot an und machten eifrig mit. An einer Stellwand waren Bilder angebracht, auf denen die Arbeit der Feuerwehr dokumentiert wurde. Interreg setzt darauf, Projekte in einer internationalen Zusammenarbeit umzusetzen.

Die Schaffhauser Wehr führte den mit 40 Stundenkilometer schnellsten und effizientesten Schlauchverleger der Schweiz vor.

Die Singener Feuerwehr hatte am Samstag ihre Pforten zum Tag der offenen Tür geladen. Kommandant Andreas Egger freute sich über regen Zuspruch, viele Bürger waren gekommen, um sich einen Überblick über die Arbeit der Feuerwehr zu verschaffen. Rund ums Gerätehaus gab es zahlreiche Attraktionen, die Ausrüstung wurde vorgeführt, Personen wurden aus einem Dachfenster geborgen, diverse Brandeinsätze wurden simuliert. Auch das Säubern von durch einen Brand verunreinigter Personen wurde gezeigt. Der Katastrophenschutz war präsent, ein Dekontaminationsfahrzeug war im Einsatz. Es wurde auch gezeigt, wie man einer Fettexplosion begegnet und wie man fachmännisch mit einer Motorsäge umgeht. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net/bilder.



Viele Aktionen rund um die Einsätze der Feuerwehr konnten Jugendliche und Kinder am Samstag in der Fußgängerzone erleben.

Gefährliche Begegnungen

Singen (swb). Was ist gefährlich? Unterwegs zu sein, mit 180 Stundenkilometer auf der Autobahn – oder nachts um halb zwei im Bahnhof auf einen Zug zu warten? Ohne Virenscanner im Internet zu surfen – oder im überfüllten Wartezimmer seiner Hausärztin zu sitzen, während alle um einen herum niesen und schnupfen? Ganz unterschiedliche Gesichter hat die Gefahr – und auch ganz unterschiedlich gehen die Menschen mit der Angst vor ihr um. Gefahr und Angst spielen auch in der Predigtreihe, die am Sonntag in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde beginnt, eine Rolle. An drei Sonntagen, ab 11. Juli. Gottesdienstbeginn ist jeweils um 10 Uhr im Bonhoefferzentrum.



► COPA DE ROSES

Bereits zum dritten Mal nahmen die D-Junioren in den Pfingstferien an der Copa de Roses in Spanien an der Costa Brava teil. Nachdem das Team in den beiden vergangenen Jahren nur knapp am Turniersieg scheiterte und jeweils zweiter wurde, konnte man dieses Jahr in einem einwöchigen Trainingslager das Turnier endlich für sich entscheiden. Im Bild Patrick Andorinha, Dominik Wint, Mike Reider, Sebastian Schiesser, Kevin Preisler, Mirko Hespeler, Kemal Sahin, Co-Trainer Viktor Andorinha, Server Yildirimli, Jim Amann, Can Güzel, Fabian Röder, Trainer und Juniorenleiter Eugen Amann.



► VERTEIDIGUNG

15 Viertklässlerinnen der Grund- und Hauptschule Steißlingen kamen dank einer Spende der Sparkasse Singen-Radolfzell in den Genuss eines Selbstverteidigungskurses mit Binka Neußer. Parallel gibt es einen Kurs mit Tom Colberg für die Jungs. Grenzen setzen, Nein sagen, mehr Selbstbewusstsein bekommen, sind die Inhalte des Trainings. Es hat so viel Spaß gemacht dass es nach den Sommerferien eine Fortsetzung geben soll. Das Programm wird seit vier Jahren in Steißlingen angeboten. Die Sparkasse Singen-Radolfzell war erstmals mit einem Zuschuss von einem Drittel der Teilnehmergebühr mit dabei. Wunsch der Organisatorin Maria Hänsel wäre es, die Kurse in den Räumen der Schule einmal kostenlos anbieten zu können.

Aus Hanser wird



WM-ANGEBOTE

Kirschstreusel st. **2,65 €**

Grill-Knorzer öko-zertifiziert st. **1,79 €**

Ciabattini's 5 St. **1,99 €**

Wir suchen Aushilfen im Verkauf.

Bewerbungen an:
Bäckerei Nestel GmbH
Junkerreute 8, 78224 Singen, Telefon 077 31/9 71 20



Traumhafte Sommernacht

Engen (swb). Einen musikalischen Sommernachtstraum verspricht die Stadtmusik Engen für Freitag, 16. Juli. Im Rahmen des Jubiläumsjahrs zum 190. Geburtstag der Stadtmusik werden die Musiker ab 21 Uhr ein Freilichtkonzert geben, dem die Feuerwehr Engen mit einem Feuerwerk und Wasserspielen zusätzlichen Glanz verleihen wird. Das musikalische Spektakel findet beim Gymnasium Engen statt.

Bei schlechtem Wetter steht als Ausweichtermin der 18. Juli fest.

Karten im Vorverkauf gibt es bei Foto Graf in Engen oder direkt bei den Musikern.

Frauenhock fällt aus

Engen (swb). Die angekündigte Veranstaltung »Das Theater-Spiel« des Frauenhocks in Engen mit Isabella Eisenhart am 7. Juli fällt aus; der neue Termin wird bekannt gegeben.

Reitertag in Engen

Engen (swb). Die Reitanlage in den Kohlwiesen in Engen wird am Sonntag, 11. Juli, Treffpunkt für Pferdenarren und Reitsportfreunde sein. Ab 8 Uhr lädt der Reitverein Engen zu seinem diesjährigen Reitertag dort ein. Vormittags werden die Dressurprüfungen durchgeführt und gegen 12 Uhr beginnen die Springwettbewerbe. Besondere Spannung verspricht das anspruchsvolle A-Springen mit Stechen. Die Turnierleitung haben Michael Späth und Axel Schädler inne. Infos auch unter www.reitverein-engen.de

Feierabendhock in Ansfingen

Ansfingen (swb). Zu einem gemütlichen Feierabendhock lädt der Musikverein Ansfingen am Freitag, 9. Juli, ans Bürgerhaus aus. Beginn ist um 19 Uhr. Für das leibliche Wohl und die musikalische Unterhaltung sorgen der Musikverein.

Bei Regen entfällt der Feierabendhock.

Zum »Boxenstopp« nach Engen

Engen (mu). Er ist handlich kompakt, gespickt mit schönen Bildern und Infos und zeigt Engen von seiner besten Seite – der neue Flyer »Boxenstopp – den Süden im Blick« soll als weiteres Produkt des Standortmarketings Engen unter Federführung von Prof. Alexander Doderer mehr Appetit auf die Hegaustadt machen.

Die kleine Broschüre liegt ab sofort in den Autobahnraststätten Hegau West und Ost aus und fordert Reisende gemäß des Marketing-Leithemas auf: »Entdecken Sie die Sterne der Stadt Engen.«

»Die hohe Fahrzeugfrequenz auf der A 81 hat eine zentrale Bedeutung und muss besser für die Stadt genutzt werden«, erklärte Prof. Doderer von der Gruppe Drei. Ziel der Flyer-Aktion – die bald durch eine Info-Tafel an den Raststätten ergänzt werden soll – ist die Erhöhung der Besucherzahlen in Engen. Denn, so Bürgermeister Johannes Moser, Engen und der Hegau haben viel zu bieten. Zum Beispiel die historische Altstadt, das Brudertal mit dem Petersfels, die Märkte und Feste und – nicht zu vergessen – die moderne Autobahnkapelle an der Raststätte Hegau West. Aber nicht nur Touristen sollen nach Engen gelockt werden, um Kultur und Altstadtflair zu genießen, sondern auch potentielle Gewerbetreibende. Denn auch als Wirtschaftsstandort sei Engen mit seiner idealen Lage im Drei-



Sie präsentieren den »Boxenstopp«, von links: Bürgermeister Moser, Sabrina Lohr vom Bürgerbüro, Peter Freisleben und Alexander Doderer.

Länder-Eck als Tor zum Bodensee sehr attraktiv, so Doderer. Der »Boxenstopp« ist nach dem Ortseingangsbanner und dem Sternbrot ein weiteres Produkt des Standortmarketings mit Markenteam und Prof. Doderer. Mittlerweile wurde die konzeptionelle Phase des Marketingprozesses abgeschlossen. Die Ergebnisse von Brainstorming und Diskussionen werden nun nach und nach umgesetzt. Mit ersten Rückmeldungen auf das Marketingkonzept, für dessen Umsetzung in 2010 45.000 Euro – zuzüglich Sponsoring – im Haushalt veranschlagt sind, rechnet Bürgermeister Johannes Moser auf der Bürgerversammlung am Montag, 19. Juli, 19 Uhr im Feuerwehrgeräte-

Kunst im Fadenkreuz

Engen (swb). Am Freitag, 9. Juli, 20 Uhr wird die Ausstellung »Kunst im Fadenkreuz – Moderne Tapisserien« der Löchgauer Künstlerin Christina Frey im Forum Regional des Städtischen Museums eröffnet. Cynthia Thumm, Museum Charlotte Zander, Schloss Bönningheim, wird in das Werk der Künstlerin einführen.

Die mit zahlreichen internationalen Preisen ausgezeichnete Textilkünstlerin widmet sich dem Aktionsfeld der zeitgenössischen Tapisserie. Gezeigt werden rund 50 textile Wandbilder und Objekte, in denen die Künstlerin feinste Fäden in unverwechselbare Tapisserien verwandelt,

die wie abstrakte Gemälde wirken. Christina Frey entwirft Aquarelle oder Zeichnungen, die als Vorlage für die gewebten Bilder dienen, und die im Maßstab 1:1 im Webstuhl oder im Gobelinrahmen umgesetzt werden. Die Inspiration liegt für Christina Frey im täglichen Leben, in der Beobachtung von Menschen und vor allem in der Natur. Naturphänomene wie Wellengang, Ebbe und Flut oder Vulkanausbrüche finden ebenso ihre visuelle Transformation wie florale Motive. Christina Freys künstlerische Methode steht im Gegensatz zur flüchtigen medialen Bildüberflutung für eine bewusste Entschleunigung.

Pfarrfest in Welschingen

Welschingen (swb). Mit einem ökumenischen Familien-Gottesdienst um 10.15 Uhr und dem Singspiel »Die Hochzeit zu Kanaa« wird am Sonntag, 11. Juli in der neuen Kirche in Welschingen das ökumenische Pfarrfest eingeläutet. Nach dem Gottesdienst spielt zum Frühschoppen und Mittagessen der Musikverein Welschingen vor der Schule in Welschingen auf. Ab 15 Uhr unterhält eine Abordnung der Jugendkapelle der Stadtmusik Engen. Für die Verköstigung der Gäste wird bestens gesorgt, und Kinder können sich auf dem Spielplatz bei der Halle austoben. Bei schlechtem Wetter findet das Fest in der Hohenhewenhalle statt. Wer einen Salat oder Kuchen mitbringen möchte, soll sich bitte telefonisch im Pfarrbüro (Telefonnr. 94080) melden.

Bürgerinitiative kämpft weiter

Engen (swb). Nach der Entscheidung des Landratsamts Konstanz, das Baugesuch der Deutschen Funkturm GmbH für einen 43 Meter hohen Funkturm auf dem Engener Schoren zu genehmigen, reagierte die Bürgerinitiative »Pro Engen«. In einem Schreiben teilte sie mit, dass sich die Anlieger vorbehalten, Widerspruch gegen die Baugenehmigung einzulegen. Die Anlieger begründeten, dass gleichwertige oder bessere Standorte vom Landratsamt nicht in Betracht gezogen wurden, obwohl ein unabhängiger Gutachter bessere Alternativen festgestellt und darauf hingewiesen hätte, dass das Bauvorhaben nicht »privilegiert« im Sinne des Baurechts sei.

Die in der Bürgerinitiative mitarbeitenden Anlieger im Wohngebiet Schoren weisen außerdem darauf hin, dass sie – im Gegensatz zur Behauptung des Landratsamts – nicht zum Baugesuch angehört wurden.

Bereits am 24. Juni habe »Pro Engen« den Petitionsausschuss des Landes Baden-Württemberg angerufen. Mit der Petition soll eine offene Diskussion aller Beteiligten über den tatsächlich bestmöglichen Standort für die Mobilfunkversorgung ermöglicht werden.

In dem Schreiben geht die Bürgerinitiative auf den Natur- und Landschaftsschutz ein und weist darauf hin, dass es anstelle des Standorts Schoren funktechnisch bessere Lösungen für die Mobilfunkversorgung Engen gibt, die keine weiteren Eingriffe in die Hegau-Landschaft notwendig machen.

Engens Bürgermeister Johannes Moser bedauert die Entscheidung, hat aber mit ihr gerechnet. Er sieht ebenso wie der Gemeinderat wenig Chancen auf Erfolg bei einem Widerspruchsverfahren, das auch keinerlei aufschiebende Wirkung hätte. Besonders ärgert ihn das mangelnde Mitspracherecht bei der Standortbestimmung des Mobilfunkmastens. »Ja oder Ja sagen – das geht einfach nicht«, so Moser.

Mit heißen Kisten ins Brudertal

Bittelbrunn (swb/mu). »D'Gass ab« feiert Premiere: Am Wochenende des 10. und 11. Juli steigt in Bittelbrunn das erste Seifenkistenrennen über eine rasante Strecke hinab ins Brudertal. Die Idee wurde nach dem 100-jährigen Jubiläum des RV Bittelbrunn vom Orga-Team Technik mit



Rasante Flitzer in Bittelbrunn.

Martin Schoch, Thomas Kopp, Achim Wikenhauser und Gerd Maier geboren. Verstärkt wurde das Quartett von den drei versierten Seifenkistenpiloten Daniel und Joachim Schoch sowie Klemens Bier, die reichlich Renn Erfahrung vorweisen können. Sie haben seit Wochen alle Hände voll zu tun, um die anspruchsvolle Strecke vom Ortsausgang Bittelbrunn hinab



Die Engener Hobbyköche werden am Sommerfest zaubern.

► GAUMENFREUDEN

Mit mediterranen Gaumenfreuden, edlen Tropfen und passendem Ambiente werden die Gäste des 6. Sommerfestes des Krankenhausfördervereins am Samstag, 17. Juli, ab 17 Uhr im idyllischen Garten des Engener Krankenhauses verwöhnt. Das Menü werden wie gewohnt die ambitionierten Engener Hobbyköche zaubern. Der Krankenhausunterstützungsverein »Von Mensch zu Mensch« lädt zu diesem gemütlichen Schlemmerschoppen ein und wird mit dem Erlös ein neues Projekt für die Patienten unterstützen. Denn der barrierefreie Weg vom Altenheim in den Krankenhausgarten ist mittlerweile fertig gestellt.



► FREUDE

haben die Kinder des Kindergarten Sonnenuhr im Rahmen einer Projektarbeit mit den Vorschülern ins Seniorenheim beim Krankenhaus Engen gebracht. Die Kinder sangen Lieder und zur Überraschung sangen die Senioren auch für die Kindergartenkinder einige Lieder. Nach einer kleinen Stärkung ging es frohgelaut wieder in den Kindergarten zurück.

...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 08.07.2010 bis Samstag, 10.07.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

frische Schweinerückensteaks		
mager + saftig	100 g	0,69 €
grobe Bratwurst, ideal zum Grillen	100 g	0,69 €
Krakauer im Ring		
500 g => 100 g = 0,70 €	1 Ring	3,50 €
Bierschinken, geschnitten		
mit viel magerem Schinkenfleisch	100 g	0,79 €

speziell für die Grillsaison empfehlen wir:

2,5-kg-Grillpaket, sortiert mit leckeren Würstchen, Spießen und herzhaftem Grillfleisch. Dazu erhalten Sie 1 Zoller-Hof Fürsten-Pils 5-Liter-Dose **gratis**.

Alles zusammen zum Sonderpreis von 25,00 €

Angebot gültig von Montag, 12.07.2010 bis Mittwoch, 14.07.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

frische Schälrippe, dickfleischig	100 g	0,39 €
Hackbraten		
ofenfertig in der Aluform	100 g	0,59 €
Bauernbratwurst		
frisch aus dem Rauch	100 g	0,69 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40



Laufen für die neue Schule: 147 Teilnehmer machten sich trotz Hitze auf die Strecke beim Sponsorenlauf der Christlichen Schule.

Viele kleinen Schritte führen zum Ziel

Hilzingen (mu). Viele kleine Schritte bringen sie dem Ziel näher: Beim Sponsorenlauf der Christlichen Schule im Hegau auf dem Hilzinger Sportgelände kam die beachtliche Summe von 15 689 Euro zusammen, die für das neue Domizil in Hilzingen benötigt werden. Dort möchte die evangelische Bekenntnisschule in freier Trägerschaft nach dem Motto »lerne lernen - lerne leben« umziehen und im Schuljahr 2010/2011 den Schulbetrieb aufnehmen. Selbst hochsommerliche Temperaturen konnten den Sportgeist der insgesamt 147 Teilnehmer nicht bremsen. Erwachsene und Nachwuchsläufer joggen oder walkten 45 Minuten lang im Rund. Jonas Dietrich war von den Schülern am schnellsten und absolvierte 25 Runden. Eine Runde mehr brach-

ten die drei erwachsenen Läufer Nikolai Rose, Patrick Ege und David Mostowski hinter sich. Beim Speed-Biking belegte bei den Schülern David-Mike Steiner Rang eins mit 24 Runden in fünf Minuten. Fünf Runden mehr schaffte der erwachsene Biker Andreas Horand. In der Disziplin Inline-Skating fuhr Fabio Schäfer 41 Runden in 20 Minuten; ebenso viele Ronald Maier und Uta Rösiger. Nach den schweißtreibenden Aktionen konnten sich die kleinen und großen Sportler bei Wasserspielen erfrischen und an den Versorgungsständen stärken. Den krönenden Abschluss der perfekt organisierten Veranstaltung bildete das gemeinsame Public Viewing des Fußball-WM-Spiels Deutschland gegen Argentinien. Infos unter www.cs-bodensee.de

Bewährungsstrafe nach Geständnis

Singen/Blumenfeld (mu). Mit einer Freiheitsstrafe von zwei Jahren auf Bewährung endete das Verfahren gegen den ehemaligen Verwaltungsleiter des Zweckverbandes Pflegeheime Schloss Blumenfeld. Auf Anraten seines Verteidigers sprach sich der Angeklagte schuldig in 26 Fällen des Betrugs und der Untreue sowie des unerlaubten Waffenbesitzes. Dem pensionierten Verwaltungsfachmann wurde vorgeworfen, sich über falsche Lohnabrechnungen zusätzliche Einnahmen verschafft und dadurch dem Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld finanziellen Schaden in Höhe von über 23 000 Euro zugefügt zu haben. Diese muss er nun in monatlichen Raten zurück zahlen. Auch die Kosten des Verfahrens hat der Angeklagte zu tragen. Möglich wurde das »tat- und schuldangemessene« Urteil durch die Bereitschaft des Verteidigers auf Verständigung. Denn ohne das vollumfängliche Geständnis des Angeklagten wäre das Strafmaß vermutlich höher

und ohne Bewährung ausgefallen, erklärte der Vorsitzende des Schöffengerichts in seiner Begründung. »Sie taten gut daran, auf den Rat Ihres Verteidigers zu hören«, so der Richter. Die Staatsanwältin akzeptierte das Verständigungsangebot der Verteidigung, obwohl sie die Vergehen als besonders schwere Fälle bewertete. Für diese Anschuldigungen ist ein Strafmaß von bis zu zehn Jahren möglich. Die Einsicht und das Geständnis des Angeklagten sowie sein Alter und die Krankheit seiner Frau waren mit Gründe, für die verträgliche Gesamtstrafe auf Bewährung, hieß es in der Urteilsbegründung. Die Verteidigung sah noch weitere entlastende Gesichtspunkte, wie die ausgeprägte Pflichterfüllung des Angeklagten in den 28 Jahren seines Wirkens als Verwaltungsleiter der Pflegeheime, die nicht entsprechend gewürdigt wurde. »Jetzt möchte der Angeklagte nur seinen Frieden«, fasste der Verteidiger in seinem Schlusswort zusammen.

Die Gass' wackelt

Engen (mu). Und wieder wackelt am letzten Juli-Sonntag in Engen die Gass', wenn sich ganz Engen zum 31. Altstadtfest heraus putzt. Doch dieses Jahr wird das beliebte Spektakel noch einen Tick größer, schöner und auch schmackhafter. Denn mit 64 Teilnehmern wird ein neuer Rekord aufgestellt. Und die Vereine, Gruppen und Einzelhändler haben sich für den 24. Juli einige Neuheiten einfallen lassen. Für die Jugend ist auf dem Schulplatz eine Bühne mit b.free-Aktionen und Bands geboten, der Schwarzwaldverein offeriert selbstgebrautes Bier im Sudhaus und eine Majorettengruppe aus Pannonhalma zieht durch die Gassen. Ebenso wie



Wirtschaftsförderer Peter Freisleben und Bürgermeister Moser

die Schweizer Guggenmusiker »Summerproject«, Minnesänger, Clowns und Feuerkünstler. Auch das kulinarische Angebot wird abwechslungsreicher und international: Neben der »Roten« und Schupfnudel machen Tacos, Lagosch, Crepes, Calamares und Chicken Wings Lust auf mehr. Infos unter www.engen.de

Alles bloß kein Rosarot

Aach (mu). Anfang dieser Woche hat die Brückensanierung im Oberdorf begonnen. Erneuert werden die Brücken über die Aach und der Aachkanal, die in nächster Zeit nicht mehr befahrbar sind. Die Bauarbeiten dauern vier bis fünf Monate und in dieser Zeit ist die Zufahrt zur Aacher Altstadt, in die Oberdorfstraße und den Alten Turmweg nur über die Stadtstraße möglich. Schon im Vorfeld wurde im Gemeinderat über die Farbe der Brückengeländer entschieden. Dabei vertrauten die Herren des Gremiums dem guten Geschmack ihrer weiblichen Kollegen. Nur ein No-go gab es: Bitte keinen rosaroten Anstrich. Schon eher konnten sich die Räte eine schwarz-rot-goldene Variante vorstellen. »Dann sollten wir aber erst nach der Fußball-WM entscheiden«, schmunzelte Bürgermeister Severin Graf. Am Ende einigte sich die Runde auf einen blau-grünen Anstrich, der gut mit dem erfrischenden Aachwasser harmoniere.

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 22.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 22.00 Uhr



E neukauf sulger



Grillworkshop

mit Metzgermeister Markus Häusler

Am Donnerstag, den **22. Juli** können Sie bei unserem Metzgermeister Markus Häusler an einem exklusiven Grillworkshop teilnehmen.

Anmeldung bis Montag 19.07. an der Fleischtheke

neue Rezepte
Ideen, Tipps, viel Spass, ...



Angebote gültig ab Mittwoch, 7.07.2010 / KW 27
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

Aus der Region. Für die Region.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze warten auf Sie!

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Die Monatsversammlung der Ortsgruppe Singen findet am Do., 8.7., im Siedlerheim Singen, Worblinger Straße 67 statt. Dieter Wagner hält den Bildervortrag GR 20 über Korsika. Infos: www.dav-konstanz.de.

BETREFF

Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 7.7., 18 Uhr, Dankeschöntreffen Eurolager Pfadfinder aus Steißlingen. Grillen hinter dem Haus und Verabschiedung Heiko. Eurolagerteilnehmer bitte kommen. Do., 8.7., 17.30 Uhr, Lauftreff. Fr., 9.7., 13-15 Uhr, Theatergruppe. So., 11.07., Sommerfest. Mo., 12.7., 16.50 Uhr, Rehasportgruppe 1 (Tittisbühlhalle); 18 Uhr, Rehasportgruppe 2, Seil-Gymnastik/Meditation (Tittisbühlhalle). Di., 13.7., 18 Uhr Spaziergang/Einkehren; 18 Uhr, Kochen (6TN); 18 Uhr Fahrradtour (Fahrrad/Helm mitbringen); 17.45 Uhr, kleine Decken filzen (6TN); 18 Uhr Thai Chi; 18 Uhr, Vortreffen Reiterhof (EA-Team). Mi., 14.7., 18 Uhr Eis essen/Einkehren; 18 Uhr Minigolf; 18 Uhr Lesen im BeTreff (BeTreff-Team). Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de.

lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovensschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovensschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.

FREUNDE DER

JUGENDMUSIKSCHULE SINGEN

Die Jugendmusikschule der Stadt Singen und der Förderverein »Freunde der Musikschule Singen« laden herzlich zum 19. Inselfest ein. Es findet bei jedem Wetter statt (Die Musikinsel ist überdacht). Fr., 9.7., 19.30 Uhr »Oldies spielen für Teenies« sixty6. Insel-Flohmarkt. Sa., 10.7., 11 Uhr Offene Türen zur Musik. Ausprobieren unter Anleitung der Lehrkräfte. Zuhören in der Cafeteria im Pavillon ab 11.30 Uhr. Mitmachen Schnuppergruppen ab 11.15 Uhr.

KONKORDIA/MGV/
FRAUENCHOR

Eine gemeinsame Chorprobe für Carmina Burana haben der Frauenchor Singen, MGV und Konkordia am Do., 8.7., um 19.45 Uhr im Kardinal-Bea-Haus.

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 8.7., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Der besondere Abend - Modern Design«. Tobias Klein von »contactor« im Neuwerk Konstanz gibt Einblicke in sein fotografisches Schaffen. Einladung an alle, auch Freunde und Bekannte.

SCHNUPFVEREIN

Zum nächsten Samstagshock trifft sich der Schnupfverein am 10.7., in der Bäckerei Künz, Scheffelstraße. Treffpunkt ist bereits um 11 Uhr.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an den Wanderungen am 10.+11.7. in Titisee-Neustadt; Start: Sa. 10-15 Uhr, So. 7-13 Uhr

BITTELBRUNN

RADFAHRVEREIN EDELWEISS

Ein Seifenkistenrennen »D' Gass ab« führt der Radfahrverein Edelweiß am Sa./So., 10./11.7., ab 10 Uhr am Ortsausgang Brudertal durch.

GOTTMADINGEN

DLRG

Einen Aktionstag führt die DLRG am Sa., 10.7., ab 12 Uhr im Höhenfreibad Gottmadingen durch.

NATURFREUNDE

Eine Kanutour auf der Donau führen die NaturFreunde am So., 18.7., durch. Treffpunkt ist um 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Zu einer Radtour um den Untersee mit Wilfried Schöller starten die NaturFreunde am So., 11.7.; Fahrstre-

cke: 80 km; Abfahrt 9 Uhr vom Parkplatz beim Feuerwehrhaus.

MÜHLHAUSEN

TTC

Seine Jahreshauptversammlung hält der TTC Mühlhausen am Fr., 9.7., 19.30 Uhr im Gasthaus Löwen ab.

TENGEN

FREIWILLIGE FEUERWEHR

125 Jahre Freiw. Feuerwehr feiert die Freiw. Feuerwehr Tengen von Fr., 9.7., - Mo., 12.7., in Tengen.

SCHWARZWALDVEREIN

»Den Rhein entlang nach Rheinau«, Parkplatz Rheinfall-Nohl-Rheinau-Besichtigung der Klosterkirche, mit dem Schiff zurück zum Rheinfall geht es beim Schwarzwaldverein am So., 18.7.; Führung: Angela Schulz; Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle.

WEIL

SPORTGRUPPE

Ein Grümpelturnier veranstaltet die Sportgruppe Weil am Sa., 17.7., auf dem Sportplatz.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen: 10.7.-11.7.

»Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche« So., 10 Uhr 1. Gottesdienst zur Predigtreihe u. Kindergottesdienst. »Lutherkirche« So., 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl. »Ev. Südstadtgemeinde« So., 10 Uhr Gottesdienst in der Markuskirche u. Praiseland f. Kinder.

Gottesdienstplan Singen: 10./11.7.:

»St. Elisabeth«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef«: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium und 19 Uhr Eucharistiefeier.

Johanniter-Unfall-Hilfe: Erste Hilfe am Kind, Kurs v. 21.7.-23.7., jeweils 9-11.30 Uhr. Der Kurs vermittelt Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, ErzieherInnen u. Betreuern das Rüstzeug für Notfälle bei Kindern u. Säuglingen. Weitere Infos u. Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe, Herr Erich Scheu, Tel. 07731/998312.

Johanniter-Unfall-Hilfe: Kurs Ersthelfer in Betrieben, Lehrgang mit 8 Doppelstunden, Grundausbildung am 7. und 8. Juli, 9-16 Uhr. Gebühren werden von den Berufsgenossenschaften getragen. Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zeltgstr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

IG Metall: organisierte Seniorinnen u. Senioren treffen sich am Di., 13.7., um 14 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, in Singen zum monatlichen Beisammensein.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 11.7., 19.30 Uhr Gottesdienst m. anschl. Gemeindefest u. Kindergottesdienst.

Treffen der Bundesbahn-Ruhestandsvereinigung am Do., 8.7., um

14.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich in Singen.

Jahrgang 1937/1938 Bürgesser/Joos wandert am Fr., 9.7., zum Berggasthaus Rosenegg. Abmarsch 18 Uhr am Parkplatz der Rosenegghalle. Jahrgang 1936/1937 Singen trifft sich am Mi., 7.7., ab 18 Uhr im »Amadeus«, Uhlandstr. 35, in Singen. 1937/1938 Klassen Massler/Graf treffen sich am Mi., 7.7., ab 18 Uhr im »Amadeus«, Uhlandstr. 35, in Singen.

Die Post-Senioren treffen sich am Do., 8.7., um 14 Uhr zum Sommerfest im Hohentwiel-Stadion, Stadioneingang bei der Jugendherberge Singen.

Ehemalige »Flügelrad« treffen sich am Do., 15.7., im Hardgarten in Singen um 14.30 Uhr zum geselligen Beisammensein.

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein: So., 11.7.: 10 Uhr Kath. Kirche Steißlingen, ökumen. Familiengottesdienst (Pfr. Meier u. Pfrin. Müller-Fahlbusch) mitgestaltet von den Kindergottesdienstkinder, da-

nach 1. ökumen. Gemeindegottesdienst rund um die Kath. Kirche Steißlingen.

SWIMMY-Post: Geburtstagsfeier 1. Halbj. am Do., 8.7., 16.30-19.30 Uhr. BUND Kindergruppe Tengen: So.-Fest an der Heidehütte für Kinder v. 6-9 J. am Fr., 16.7., v. 15-17 Uhr an der Heidehütte (zwischen Büßlingen u. Tengen im Körbental). Infos: BUND Gottmadingen, 07731/977103.

Ev. Kirche Engen: Gottesdienst So., 11.7., 10 Uhr Ökumen. Gottesdienst anschl. Gemeindefest Welschingen.

Ev. und Kath. Kirchengemeinde: Ökumenisches Gemeindefest am So., 11.7., 10 Uhr in der Kath. Kirche und Hohenhewenhalle Welschingen. Stadtbibliothek Engen am Mo., 12.7., 15 Uhr: Mit zwei dabei: »Wer fährt mit ans Meer«

Gottesdienst Gailingen: So., 11.7., 10.30 Uhr

Gottesdienst Büsingen: So., 11.7., 9.30 Uhr

Gemeindebücherei Gottmadingen: Reduzierte Öffnungszeiten v. 1.7.-10.9.: Mo. v. 14-17 Uhr, Do. v.

9-10.30 Uhr u. 18-20 Uhr. Vom 2.8.-13.8. ist die Bücherei geschlossen. Über das Online-Modul kann man den gesamten Bestand der Bücherei erhalten: [www.gottmadingen.de/Leben in Gottmadingen/Infrastruktur/Bücherei](http://www.gottmadingen.de/Leben%20in%20Gottmadingen/Infrastruktur/Bucherei).

Seelsorgeeinheit Engen: Gottesdienste 10.7./11.7.

»Engen«: Sa., 18.30 Uhr. »Anselfingen«: So., 8.45 Uhr. »Bargen«: So., 10.15 Uhr. »Bittelbrunn«: So., 10.15 Uhr. »Stetten«: So., 8.45 Uhr. »Welschingen«: So., 10.15 Uhr.

Ev. Kirchengemeinde Hilzingen und Tengen: Gottesdienste am 11.7., 9 Uhr Gottesdienst in der kath. St. Laurentius Kirche in Tengen anlässl. des Kreisfeuerwehrtages. 10.30 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche in Hilzingen.

BUND Kindergruppe II Gottmadingen: Fischstäbchen im Riederbach? Entdeckungstour für Kinder v. 8-10 J. am Mi., 21.7., v. 15-17 Uhr. Treffpunkt: Naturschutzzentrum Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 3. Weitere Infos: 07731/977103.

80 Jahre ... eine Zeller Legende schließt die Pforten



1.7. - 31.7.2010

wegen Geschäftsaufgabe

Aus, Schluss,
Sense,
Babaus

Wir räumen unser gesamtes Möbel-Sortiment ... alles aus den Bereichen SCHLAFEN, WOHNEN, ESSEN, Einzelteile, Stücke aus Eigenfertigung, Polstermöbel, Matratzen usw. Schauen Sie bei uns rein - günstiger wird's nie mehr.

bis 31.7. geöffnet Mo - Fr 09.00 - 19.00 Uhr - Sa 09.00 - 16.00 Uhr
Abholpreise, bequem mit ec-card bezahlen,

78315 Radolfzell, Ratoldusstraße 8, Tel. 07732/2067 www.moebel-kromer.de

Möbel-
Räumungsverkauf

stop

KROMER
Möbelhaus & Schreinerei

Fischerfest im
»Rhyhölzli«

Dörflingen/Büsing (swb). Zwei Tage Fischerfest feiert der FVS im »Rhyhölzli« am Dörflinger Rheinufer bei »Laag«. Am Samstag, 10. Juli, ab 13 Uhr spielt der Musikverein Jesteten, ab 16 Uhr die Wildbachmusikanten. Am Sonntag, 11. Juli, werden die »Munot Dixie-Stompers« von 10 bis 16 Uhr die Besucher unterhalten.

Erholung pur
beim Frauentag

Engen (swb). »Erholung pur« lautet das Motto des Engener Frauentages, Samstag, 10. Juli, 9 bis 17 Uhr, der in den Praxisräumen Beate Holzer, Richard-Stocker-Str. 8a, veranstaltet wird. Infos unter 07733-501 49 19.

Badi wird
zu teuer

Diessenhofen (swb). Anlässlich seiner letzten Sitzung vor den Sommerferien musste der Stadtrat Diessenhofen zur Kenntnis nehmen, dass die Kosten für die Realisierung der geplanten attraktiven Maßnahmen in der Badeanlage Diessenhofen die Erwartungen deutlich übertreffen. Gemäß der Kostenschätzung des Planungsbüros belaufen sich die Bau- und Zusatzkosten auf 1,7 Millionen Franken. Die Arbeitsgruppe rechnete in einer groben Schätzung mit einem knappen Drittel dieses Betrages. Bereits die Vorstellung des Vorprojektes zeigte aber, dass diese Berechnung kaum reichen würde. Dem Stadtrat ist das vorliegende Vorprojekt so zu teuer. Die Arbeitsgruppe soll nun das Projekt so überarbeiten, dass die Kosten unter 700.000 Franken liegen.

Zeichen auf Richtfunk
Ebringer Chance auf besseres Internet

Ebringen (of). Auf großes Interesse stieß die Informationsveranstaltung zum Thema »Breitband« beim Dorfgespräch in Ebringen. Über 50 Bürger waren gekommen, um sich über den Stand für eine bessere Anbindung an die Welt des Internets kundig zu machen. Bürgermeister Dr. Michael Klinger sagte, dass sich eine Richtfunkverbindung als schnellste Möglichkeit herauskristallisiere, hier für eine Verbesserung zu sorgen. Dabei werde eine Richtfunkstrecke von der Verteilerzentrale in Riedheim-Hofwiesen in Richtung Ebringen eingerichtet. Wie Patrick Pingitzer vom örtlichen Bauamt erläuterte, werde das Signal dann per Funk weiter an die Haushalte übertragen. Wie Pingitzer wei-

ter erklärte, seien, je nach Bedarf Leistungen von bis zu 50 Megabit möglich, freilich seien die Kosten für die Nutzer etwas höher als bei den üblichen Breitbandverbindungen über Kabel. In Bodman sei dieses Konzept schon umgesetzt worden. Es gebe dafür auch einen regionalen Anbieter. Die andere Alternative sei, die Breitbandversorgung für Ebringen auszuschreiben, was mit mehr Zeit verbunden wäre. Auch sei es wahrscheinlich, dass dann ebenfalls eine Richtfunk-Lösung sich als günstigstes Angebot erweise und man dann diesen Anbieter wählen müsste. Bürgermeister Klinger machte in der Runde die Probe aufs Exempel und ließ abstimmen: Nur fünf Bürger stimmten dazu mit Nein.

Volk bestimmt
über Rats-Größe

Diessenhofen (swb). Innerhalb weniger Tage haben die Initianten die einhundert Unterschriften gesammelt, die eine zahlenmäßige Verkleinerung des Stadtrates verlangen. Am 26. September werden die Stimmbürger von Diessenhofen an der Urne entscheiden, ob für die neue Legislatur inklusive Stadtammann fünf oder sieben Ratsmitglieder zu wählen sind. Der Stadtrat und Stadtammann empfehlen der Stimmbevölkerung, die Initiative abzulehnen und beim bewährten System der Exekutive mit sieben Mitgliedern zu bleiben. Die Arbeit in den 19 Kommissionen könne besser verteilt werden. Der Einwand, dass mit fünf Mitgliedern effizienter gearbeitet werden kann, sei unbegründet.

125 JAHRE FEUERWEHR TENGEN

UND 60. KREISFEUERWEHRTAG VOM 9. BIS 12. JULI IN TENGEN

Ein Fest mit
Feuer und Flamme

Tengen (mu). Gleich drei Anlässe garantieren vom 9. bis 12. Juli ein feuriges Fest-Wochenende in Tengen. Die heimische Wehr begeht ihr 125-jähriges Jubiläum mit dem 60. Kreisfeuerwehrtag und die Feuerwehr-Nachwuchstruppe der Randenstadt ist auch



Die Tengener Feuerwehr probt den Ernstfall.

schon aus den Kinderschuhen herausgewachsen und wird heuer 30 Jahre alt. »Wir sind festerprobt und haben die Vorbereitungen ganz gut im Griff«, erklärte Kommandant Wolfgang Veit. Mit Feuereifer hat er mit seinem Stellvertreter Thomas Maus und seiner 52 Mann starken Truppe ein buntes Programm gestaltet. Das beginnt bereits am Freitag um 18.30 Uhr mit einem Novum, dem ersten Feuerwehr-Duathlon im Kreis Konstanz. Vier Kilometer Laufen oder Walken sowie elf Kilometer Radfahren müssen die Teilnehmer. Gemeldet sind bereits 150 Starter. Nach den sportlichen Strapazen können sich die Teilnehmer

beim bunten Unterhaltungsabend erholen. Ab 20 Uhr werden die Randenmusikanten unter den Kastanien am Rathaus für Stimmung sorgen. Und als besonderer Hingucker wird den Besuchern nach Einbruch der Dunkelheit gegen 22.30 Uhr ein buntes Spektakel geboten: Die Blumberger Wasserspiele. Der Samstag steht ganz im Zeichen der Leistungswettkämpfe der Feuerwehren des Landkreises. 53 Gruppen werden mit Feuer und Flamme bei der Sache sein, wenn es um die begehrten Leistungsabzeichen geht. Am Sonntag werden besondere Highlights geboten: Nach dem Gottesdienst um 9 Uhr in der Laurentiuskirche wird der neue ELW-1 gesegnet und feierlich an die Tengener Wehr übergeben. Anschließend spielt zum Frühschoppen um 11 Uhr die Stadtkapelle Tengen auf. Der Höhepunkt des Festwochenendes wird zweifellos der große Umzug um 14 Uhr von der Ludwig-Gerer-Straße zum Festplatz sein. Unter dem Motto »Feuerwehr von damals bis heute« werden 70 - zum Großteil historische - Fahrzeuge in ihrer ganzen Pracht präsentiert. Begleitet werden sie von Feuerwehrmännern in nostalgischen Uniformen, die um 17.30 Uhr bei einer Schauübung an der Alten Schule frühere Feuerweherepochen aufleben lassen. Den fulminanten Schlusspunkt hinter das feurige Jubiläumswochenende setzt am Montag ab 19.30 Uhr die Trachtenkapelle Stetten beim großen Bierabend. Pünktlich zum großen Jubiläum wurde die abwechslungsreiche

Historie der Tengener Feuerwehr in einer gelungenen Chronik von Andreas Zeller und Rainer Müller zusammengefasst. In der stellen sich neben den Aktiven und der Altersabteilung auch die Oldtimergruppe und die Jugendfeuerwehr vor. Ebenso wird an wichtige Ereignisse aus den vergangenen Jahrzehnten erinnert und die gute Ausstattung der Tengener Wehr aufgezeigt. Die Gesamtwehr zählt insgesamt 234 Mitglieder, wovon neun Frauen sind. Damit sie ihren Aufgaben zum Wohl und

Schutz der Randenbürger gerecht werden können, werden einheitliche, anspruchsvolle Ausbildung und gemeinsame Proben der insgesamt neun Abteilungen groß geschrieben. Mit einem umfangreichen Fuhrpark werden 62 Quadratkilometer mit rund 4.600 Einwohnern abgedeckt. Dort leistet die Tengener Feuerwehr, wenn es um Rettung, Löschen, Bergen oder Schützen geht. Einen wichtigen Beitrag für die Sicherheit der Tengener Gemeinschaft und dies seit 125 Jahren.

Meisterbetrieb
seit über 30 Jahren

Wir sorgen
für Wärme und
Wohlfühlen

**EWALD
MÜNCH**

- HEIZUNGSBAU
- KUNDENDIENST
- SANITÄRTECHNIK
- KAFFEEAUTOMATEN

78250 Tengen, Tel. 07736/405
www.ewald-muench.de

**Wir gratulieren der Feuerwehr Tengen
zum 125-jährigen Jubiläum**

weckerle

Beschriftungen
+ Stickerei

Im Breitenplatz 7
78250 Watterdingen

Fahrzeuglackierungen

Tel. 07736/98824
Fax: 07736/988

Keller
Getränke
Watterdingen

Abholmarkt + Festservice
Tel. 077 36/92 27 75

fürstenberg
Offizien Qualität

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

ZUM 125-JÄHRIGEN JUBILÄUM
GRATULIEREN WIR DER
FREIWilligen FEUERWEHR
IN TENGEN.

Ihre Anzeigenberaterin vom

**HEGAUER
WOCHENBLATT**

Isabella Gnirß
Tel. 077 31/88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

**125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Tengen -
Waibel GmbH**
wir gratulieren!

Garten- und Landschaftsbau

Leipferdinger Str. 35a, 78250 Tengen
Tel./Fax 077 36/92 13 81, Handy: 0171/5233212
E-Mail: galabau-waibel@t-online.de

Auto-Technik

Fuhrer GmbH

RENAULT
Service-Partner

Mehrmarken-Center
www.auto-technik-fuhrer.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- EU-Fahrzeuge
- HU- und AU-Abnahme
- Karosserie-Instandsetzung
- Service an allen Kfz
- Reifen- u. Klima-Service

Ludwig-Gerer-Str. 43 • 78250 Tengen • Tel. 077 36 / 219

**Wir gratulieren der Feuerwehr zum
125-jährigen Jubiläum**

Horst Gräble

Horst Gräble
Hinter Wiesen 23
78250 Watterdingen
Tel: 07736 / 7715
Fax 07736 / 8816

- Heizungsbau
- Sanitär
- Solartechnik
- Öl-Gasfeuerungen
- Kundendienst

**pflügen
helfen
leben**

AXA team

Ambulante Kranken- und Altenpflege

78234 Engen Hewenstr.19 **07733/ 6893**
78250 Tengen L.-Gerer Str. 59 **07736/98910**

Sie brauchen Hilfe?

Wir kommen gerne zu Ihnen

Anerkannter Vertragspartner aller Kranken- / Pflegekassen

STADT Tengen
hat was!

Herrliche Wanderwege mit Blick auf Bodensee und Alpen
Altstadtanlagen Tengen, Tengen-Hinterburg und
Blumenfeld mit Deutschordensschloss, Tennisanlagen,
Mühlbachschlucht in Tengen, Römischer Gutshof Büßlingen.
Ausgezeichnete Gastronomie.

Marktstr. 1 • 78250 Tengen • Tel. 07736 / 9233-0 • Fax 9233-40
Internet: www.tengen.de • E-Mail: stadt@tengen.de

WOCHENBLATT

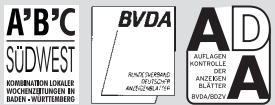
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im



Familientag findet am Sonntag statt

Gottmadingen (swb). Aufgrund des durchwachsenen Wetters wurde der geplante Spielenachmittag auf Sonntag, 11. Juli, verschoben. Unter der Aufsicht der Schwimmmeister kommen Groß und Klein bei einem umfangreichen Programm auf ihre Kosten. Info-Telefon 07731-73232, mehr unter www.gottmadingen.de

Kleidersammlung für Bethel

Gottmadingen (swb). Die evangelische Kirchengemeinde Gottmadingen führt vom 8. bis 10. Juli eine Kleidersammlung für Bethel durch. Es werden gute erhaltene Kleidung und Wäsche, Schuhe Handtaschen, Plüschtiere und Federbetten sowie Briefmarken gesammelt. Abgegeben werden kann das Sammelgut am Donnerstag, 8. und Freitag, 9. Juli jeweils von 8 bis 10 Uhr sowie von 17 bis 19 Uhr und am Samstag, 10. Juli, zum 10 bis 14 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Gottmadingen. Zum Auftakt findet am Sonntag, 4. Juli um 10.30 Uhr in der Gottmadinger Lutherkirche ein Gottesdienst statt.

Arne Müller jetzt am Stab MV Gailingen präsentiert neuen Dirigenten

Gailingen (of). Der Musikverein Gailingen kann im Rahmen des Kurgartenkonzerts am kommenden Dienstag, 13. Juli, 19.30 Uhr, seinen neuen Dirigenten präsentieren. Und zwar bereits am Dirigentenpult. »Arne Müller probt schon seit dem 1. April mit unseren Musikern, die einstimmig in der Bewerberwahl für ihn waren«, sagt Markus Ehnes vom Vorstandsteam des Vereins. Bisher war der Mann am Notenpult nur bei Auswärtseinsätzen dabei, nun wird er in der Heimatgemeinde gebührend vorgestellt. Arne Müller war einer von drei Bewerbern für die Nachfolge von Martin Weiss, der Ende letzten Jahres seinen Dirigentenstab in Gailingen niederlegte. Müller ist Profi. Seit Sommer 2005 baut der gebürtige Radolfzeller, der in Singen aufwuchs, der aber in den letzten Jahren bundesweit als Dirigent und Musikpädagoge tätig war, an seiner »Villa Musica«. Freilich hat er kaum Zeit. Gegenwärtig arbeitet Müller noch an einer Musikschule in Wildbad bei Pforzheim und dirigiert den dortigen Musikverein. Deshalb wird er voll auch erst ab September zur Verfügung stehen. Er wird auch die Jugendkapelle zum Jahreswechsel übernehmen.



Der neue Meister am Dirigentenpult des Musikverein Gailingen, Arne Müller (re) mit Markus Ehnes.

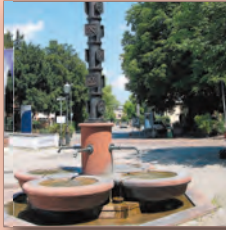
Es hat gefunkt im positiven Sinne zwischen dem neuen Dirigent und den Musikern. »Ich sehe ein gutes Potential im Musikverein Gailingen«, war auch seine Erkenntnis nach der ersten Probe. Denn Ansprüche stellt der »Neue« hohe, und will das Repertoire deutlich verjüngen, ohne dabei die gestandenen Werte in Frage zu stellen. Müller hat inzwischen auch mehrere Projekte der Jugendförderung im Bezirk Aachtal bis nach Konstanz übernommen. Potential zu entwickeln, das ist eine Berufung. In Gailingen kann seine Kunst auf gutem Boden wachsen, ist Markus Ehnes sicher. Das Konzert am Dienstag wird eingeläutet vom Jugendorchester.

Heiße Phase in Weiterdingen

Weiterdingen (swb). Im nächsten Jahr wird auch in Weiterdingen ein regeneratives Wärmenetz gebaut und mit der Abwärme einer Biogasanlage und Wärme aus einer Hackschnitzel-Heizzentrale beschickt. Alle privaten gewerblichen und kommunalen Gebäude können kostenlos anschließen und kostengünstige und umweltfreundliche Wärme für Heizung und Warmwasser beziehen. Nun läuft die »heiße Phase« des Projekts bis 30. August, dann endet die Frist zum Abschluss eines Wärmelieferungsvertrages mit kostenlosem Anschluss. Die Inbetriebnahme und erste Wärmelieferung erfolgt im Herbst 2011. Am 14. Juli, 20 Uhr, findet eine weitere Infoveranstaltung in der Halle statt. Zusätzlich bietet solarcomplex an drei Abenden Sprechstunden im Schulhaus an. Auch in den kommenden Jahren ist der nachträgliche Anschluss ans Wärmenetz möglich, dann aber auf eigene Kosten des Kunden. Die Kosten pro Hausanschluss liegen dann bei rund 10.000 Euro netto. Sprechstunden zum regenerativen Wärmenetz sind am Mittwoch, 21. Juli, Donnerstag, 5. August, und Dienstag, 24. August, jeweils von 19 bis 20 Uhr, im Schulhaus.

»BRUNNENFEST« IN RADOLFZELL

VOM 8. BIS 11. JULI AUF DEM UNTERTORPLATZ VOR DEN STADTWERKEN



Der Radolfzeller Handwerkerbrunnen ist seit 1984 Ort des Brunnenfestes des Radolfzeller Gewerbevereins. Nachdem dies immer mehr zum Radolfzeller Bürgerfest geworden war, hat der Gewerbeverein dieses Fest aufgegeben. Jetzt hat Hans Weber die Tradition fortgeführt und hofft im zehnten Jahr endlich wieder auf gutes Wetter. swb-Bilder: li

Viel Musik und Kulinarisches am Handwerkerbrunnen

Drei Tage Party, Spaß und Live-Musik verspricht Hans Weber für das Brunnenfest am Handwerkerbrunnen auf dem Untertorplatz. Das Fest findet in diesem Jahr vom 8. bis 10. Juli statt. Weber, der das Hotel-Restaurant Krone am Obertor betreibt, veranstaltet das Brunnenfest bereits im zehnten Jahr. Erstmals wurde es im September 1984 gefeiert. Anlass war die Einweihung des Handwerkerbrunnens. Veranstalter war der Gewerbeverein Radolfzell. Der Verein gab das Fest auf, da es sich mehr und mehr zu einem Stadtfest entwickelt hatte, die Mitglieder des Vereins »in der Masse untergegangen« waren und man immer mit einem Minus abge-

schlossen hatte. Weber wiederum kann von einer guten Resonanz sprechen. Nur in den beiden vergangenen Jahren habe er mit dem Wetter »etwas Pech« gehabt. Dieses Jahr aber rechnet er mit hochsommerlichen Temperaturen. Für kühle Getränke und gutes Essen wie angemachter Camem-

bert mit Radieschen oder frittierte Calamaris mit Knoblauch-Mayonaise haben er und sein 15-köpfiges Team gesorgt. Und exzellente Musik wird an den drei Tagen geboten. Den Auftakt am Donnerstag ab 19 Uhr macht die Konstanzer Blues-Rock-Formation »Skin, N' Bone«,

am Freitag heizt die Radolfzeller Band »Get Back« mit Songs von Santana, Garry Moore oder Norah Jones ein und am Samstag tritt die Tanzband »Jürgen Waideles Take A Dance« mit Oldies von Doris Day, Dean Martin oder Shirley Bassey auf. Übrigens: An allen drei Tagen ist der Eintritt frei.

**Viel Vergnügen
auf dem
Brunnenfest.**

**GROSSE C&C MARKT
NETZHAMMER**

Großhandelsgesellschaft
Netzhammer GmbH
78224 Singen · Güterstr. 23,
Tel. 077 31/998865 · Fax 077 31/998817

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

UND IHRE
VERANSTALTUNG
WIRD ZUM ERFOLG.
WIR BERATEN SIE
GERNE.

Ihre Anzeigenberaterinnen
vom

**RADOLFZELLER
WOCHENBLATT**

Chr. Eckenreiter
Tel. 077 32/990977
c.eckenreiter@
wochenblatt.net

A. Maier
Tel. 077 32/990944
a.maier@
wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Hotel - Restaurant
Krone am Obertor

Genießen Sie Erlebnisse der besonderen Art.
Ob als Urlaubs- oder Geschäftsreisender, finden Sie in unseren Zimmern neu renovierte Bäder mit Bad oder Dusche, Föhn, WC sowie Sat-TV, Telefon, kostenloser W-Lan und Safe.
Unser bekanntes gutes Restaurant bietet Ihnen Bodenseespezialitäten, saisonal wechselnde Gerichte und Weine aus der Region.
Terrassenplätze. Alte Tradition gepaart mit modernem Komfort.

Familie Weber · Obertorstraße 2 · 78315 Radolfzell
Tel.: 077 32 - 48 04
info@bodenseehotel-krone.de
www.bodenseehotel-krone.de

Die führende Getränke-
fachgroßhandlung
am Bodensee

KOUNTZ
Ihr Getränke-Spezialist!

Herrenlandstr. 51, 78315 Radolfzell

**Wir wünschen
allen Besuchern
ein schönes
Brunnenfest in
Radolfzell.**

Wir wünschen
allen Besuchern
viel Spaß und
gute
Unterhaltung

**Bäckerei
Engelhardt**

78315 Radolfzell
Tel. 077 32/99 53-0
www.baecerei-engelhardt.de